



贝拉

贝

拉

原 著: 莱蒙托夫
改 编: 林 珂
绘 画: 俞 晓 夫

天津人民美術出版社



贝 拉

原 著： 莱蒙托夫	出版者： 天津 人民美术出版社
改 编： 林 珂	(天津市和平区马场道214)
绘 画： 俞晓夫	发行者： 天津市 新华书店
	印刷者： 天津市人民印刷
	开 本： 787×1092 毫米 1/60
1983 年 3 月 第 1 版	印 张： 1
1983 年 3 月 第 1 次 印 刷	印 数： 000001 — 135000
统一书号： 8073·30736	定 价： 0.11 元

莱蒙托夫与《贝拉》

米哈依尔·尤里耶维奇·莱蒙托夫(1814——1841)，是继普希金之后，俄国十九世纪上半叶的重要诗人、作家。

莱蒙托夫生于彼得堡一个退伍军官家庭，受过贵族学校的教育，但他同时接受了革命民主主义思想家别林斯基的影响。这给他那早熟的心田上种下了叛逆的种子，培养起他对沙皇统治的强烈憎恨，酝酿着他大量讴歌自由、反抗专制的动人心魄的诗篇。如渴望自由、呼唤斗争的诗《帆》，揭露贵族社会的虚伪、黑暗的诗剧《假面舞会》和长诗《大贵族奥尔沙》等。

一八三七年一月，普希金不幸逝世，莱蒙托夫立即写下了充满悲愤的诗篇《诗人之死》，表达了他对普希金的悼念，发泄了他对沙皇统治不可压抑的愤懑。这首诗很快传遍俄国。高尔基称这首诗是“俄国诗歌中最有力量的一首诗”，这标志着莱蒙托夫作为普希金的继承者登上了俄国批判现实主义的诗坛。

《诗人之死》一诗触怒了沙皇。他因此被流放到高加索。这种生活经历，给他提供了新鲜的创作题材，培育起他以后写作许多优秀诗篇和小说《当代英雄》的思想感情。

《当代英雄》所描写的“当代”，是“反动势力的沉重乌云浮游在国家上空，希望的明灯熄灭了，忧郁和苦闷压抑着青年的心，黑暗势力血腥的手重又迅速地编织起奴役的网”的沙皇统治时代。小说主人公毕巧林——这个“当代英雄”的肖像，正象莱蒙托夫一语

道破的，是“整整一代人身上充分发展了的缺点构成的”。

毕巧林这个贵族青年，生活在特定的历史时代。他找不到生活的目的，又无法把过剩的精力用在有意义的事业上。他精神空虚，道德堕落，玩世不恭。正象他在日记中坦白的那样：“我变得象铁一样又硬又冷，可是我永远丧失了高尚志向的火焰，丧失了这种人生最美的花朵。”

《贝拉》是《当代英雄》中的一篇，这个故事描写了美丽的姑娘贝拉，在毕巧林和山贼卡兹比奇的争夺和报复中，白白断送了年轻生命的一幕悲剧。

在《当代英雄》中，莱蒙托夫嘲讽、谴责毕巧林，但他真正的仇恨是集中在那个“当代”，是把批判的矛头对准了沙皇政府，这在当时无疑是有积极作用的。今天，产生毕巧林的那个黑暗的时代已经过去，而我们却可以借助毕巧林这个形象去认识批判那个腐朽的社会制度。

莱蒙托夫的作品可以同普希金的作品媲美，他的语言修养在俄国文学中达到了高峰。他在艺术创作上的高超技巧，曾受到许多俄国著名作家极高的评价。

莱蒙托夫死时年仅二十七岁。他短暂而辉煌的一生，为十九世纪中叶俄国批判现实主义文学的繁荣，奠定了坚实的基础。

（晓林）



1 十九世纪三十年代，高加索特勒克河对岸的一座要塞里，
驻扎着一连沙皇的军队。连长马克西姆是个好脾气的中年人。



2 这年秋天，跟随粮秣运输队前来的是一位二十五岁的青年军官毕巧林，他向连长报到，说他奉命调到这座要塞里来了。连长由衷地欢迎这个文雅的伙伴。



3 离要塞五六里路，住着一位和军队亲善的鞑靼土司，他那十五岁的儿子阿扎玛特是要塞的常客。连长和毕巧林都爱逗弄他，他一发急就拔出短剑拼命。



4 阿扎玛特是个被宠坏的顽童，想干什么就干什么，而且爱财如命。一次毕巧林为寻开心，许给他一枚金币，要他从父亲的羊群里偷来那只最好的公羊，他果然当晚就偷来了。



5 这天，老土司亲自来邀请连长和毕巧林去参加他大女儿的婚礼。他们不好拒绝，便一同骑马去赴宴。



6 傍晚时分，在客厅还举行着婚礼跳舞会。一个老人弹三弦琴，姑娘们和小伙子们面对面地分两行站好，拍手、唱歌，其余的人跟着合唱。



7 忽然，土司的小女儿贝拉走到贵宾席前，对着毕巧林唱诗：“好英俊呵，我们年轻骑士，但这位年轻的俄罗斯军官比他们还英俊。他象一株杨树，在我们的花园里既不会生长，也不会繁茂……”



8 毕巧林出神地听着，站起来鞠躬致谢。当这位十七岁的姑娘离开后，他禁不住低声对连长说：“真美丽呀！”



9 毕巧林一直没把两眼从她身上移开：贝拉也不时偷偷端详他。连长发现，另外还有一双直勾勾的眼睛也往贝拉身上凝视。



10 那是卡兹比奇！一个熟人、可疑的人，长得象强盗，机警得很，他的马是远近闻名的，一口气能飞奔五十俄里……可是他为什么在袍子里穿锁子甲？



11 连长警惕起来，为了防止意外，他决定去马棚看看他俩的马匹。夜幕已降临，雾气正在峡谷漫游。他悄悄沿着篱笆走，忽然听见说话的声音，那是阿扎玛特在央告卡兹比奇把马卖给他。



12 父亲最好的来福枪、最锋利的宝刀……一切一切，他都敢偷出来和卡兹比奇的马交换，但还是遭到对方冷淡的拒绝。阿扎玛特几乎要哭了。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com